



Radiotelefon przenośny TC-320

Instrukcja obsługi



HYT jest zastrzeżonym znakiem towarowym Hytera Communications Corp.



SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	1
KONTROLA PRODUKTU PO DOSTAWIE	2
POZNAJ SWÓJ RADIOTELEFON	3
AKUMULATOR	6
ANTENA	8
MONTAŻ AKCESORIÓW	9
Montaż/demontaż akumulatora	9
Montaż/demontaż anteny	10
Montaż/demontaż zaczepu na pasek	10
Montaż/demontaż akumulatora, gdy zamocowany jest zaczep na pasek	11
Podłączanie/odłączanie akcesoriów/złącza Mini USB	12
OBSŁUGA	12
Włączanie/wyłączanie zasilania	13
Regulacja głośności	13
Wybór kanału	13
Nadawanie	13
Odbiór	13
PROGRAMOWALNE FUNKCJE DODATKOWE	13
FUNKCJE I USTAWIENIA	13
Sygnalizacja CTCSS/CDCSS	13
Oszczędzanie akumulatora	13
Regulacja mocy wyjściowej	13
Licznik przekroczenia czasu (<i>Time – out – timer</i>)	13
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	13
Monitorowanie aktywności na kanale	14
Skanowanie	16
Blokada zajętego kanału (BCL)	16
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora	17
Nadawanie aktywowane głosem (VOX)	17
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	18
DBANIE O RADIOTELEFON.....	18
DODATKOWE AKCESORIA	19
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	20

Podziękowania

Dziękujemy za zakup radiotelefonu TC – 320 firmy HYT. Dzięki niewielkim rozmiarom i niewielkiej masie jest to produkt unikatowy. Ergonomiczny kształt pozwala osiągnąć maksimum wygody w pracy. Ten łatwy w obsłudze radiotelefon zapewni Państwu czytelną i niezawodną komunikację przy zachowaniu wysokiej wydajności.

Przed rozpoczęciem korzystania z radiotelefonu należy zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszym dokumencie. Pozwolą one maksymalnie wykorzystać wszystkie funkcje Państwa radiotelefonu HYT TC-320.

Modele, których dotyczy niniejsza Instrukcja:

Radiowe urządzenie nadawczo - odbiorcze HYT TC-320.

HYT dokłada wszelkich starań, by zapewnić poprawność i kompletność informacji zawartych w niniejszej instrukcji, ale nie jest odpowiedzialne za możliwe pomyłki i błędy w druku.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą zostać zmienione przez HYT bez powiadomienia.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, reprodukowana, tłumaczona, przechowywana w systemie przechowywania danych, rozprowadzana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków, elektronicznych lub mechanicznych, w jakimkolwiek celu, bez wyraźnej pisemnej zgody HYT.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z RADIOTELEFONU HYT NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z, OBSŁUGI ORAZ NAPRAW RADIOTELEFONU:

- Wyłączenie wykwalifikowani technicy są uprawnieni do wykonywania czynności serwisowych radiotelefonu.
- Pod żadnym pozorem nie należy wprowadzać jakichkolwiek zmian w urządzeniu.
- Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów i ładowarek dostarczonych lub zatwierdzonych przez HYT.
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością należy wyłączać radiotelefon we wszystkich miejscach, w których jest to nakazane odpowiednimi instrukcjami i informacjami. Przed wejściem na pokład samolotu radiotelefon należy wyłączyć. Korzystanie z radiotelefonu musi odbywać się zgodnie z przepisami linii lotniczych lub poleceniami załogi.
- Podczas przebywania w pojeździe wyposażonym w poduszkę powietrzną nie należy umieszczać radiotelefonu przenośnego w obszarze nad poduszką powietrzną lub w obszarze jej działania.
- Przed wejściem na obszar, gdzie znajdują się materiały wybuchowe lub łatwopalne należy wyłączyć radiotelefon.
- Nie należy używać radiotelefonu ani ładować akumulatora w obszarach z potencjalnie wybuchową atmosferą.
- Przed wejściem w obszar prac strzałowych należy wyłączyć radiotelefon.
- Nie należy korzystać z radiotelefonów przenośnych z uszkodzoną anteną. W przypadku kontaktu uszkodzonej anteny ze skórą może dojść do lekkich oparzeń.
- Nie należy wystawiać radiotelefonu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas ani umieszczać go w pobliżu źródła ciepła.
- Podczas nadawania za pomocą radiotelefonu przenośnego należy trzymać radiotelefon w pozycji pionowej, z mikrofonem znajdującym się około 3 - 4 centymetrów od ust. Należy upewnić się, czy podczas nadawania antena urządzenia znajduje się co najmniej 2,5 centymetra od ciała.



UWAGA: Jeżeli użytkownik nosi dwukierunkowy radiotelefon przenośny przy sobie, należy upewnić się, czy podczas nadawania antena urządzenia znajduje się co najmniej 2,5 centymetra od ciała.

KONTROLA PRODUKTU PO DOSTAWIE

Zaleca się sprawdzenie urządzenia przed rozpoczęciem pracy zgodnie z poniższymi instrukcjami.

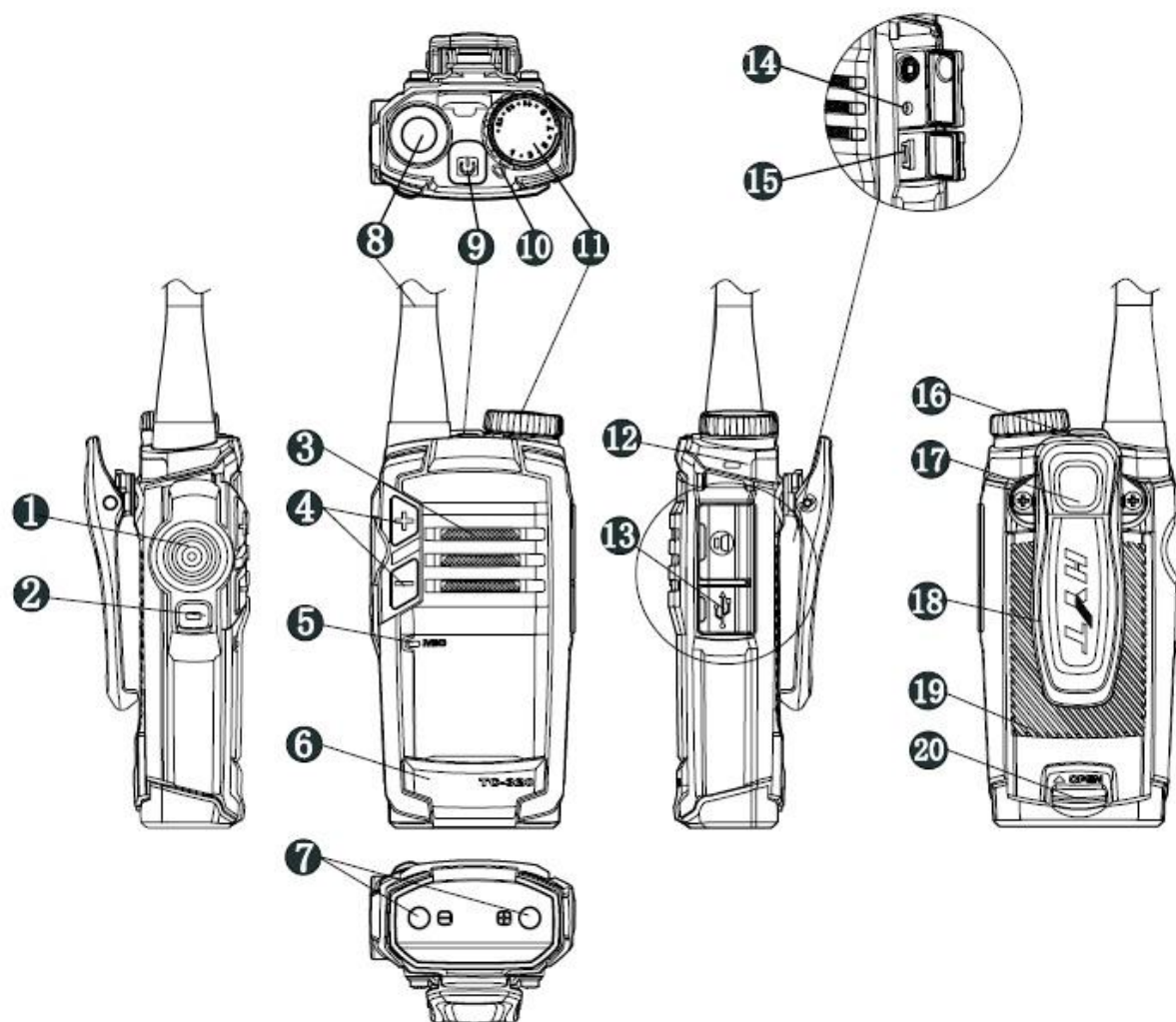
Najpierw należy sprawdzić opakowanie pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, czy otrzymamy produkt jest zgodny z zamówieniem poprzez sprawdzenie zawartości pudełka z tabelą poniżej. Ostrożnie wyjąć radiotelefon z pudełka. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu lub został on uszkodzony w trakcie dostawy, należy niezwłocznie złożyć reklamację u dostawcy.

Akcesoria dostarczone wraz z radiotelefonem

Element	Ilość (szt.)
Pasek nylonowy	1
Zaczep na pasek	1
Śruba do zaczepu na pasek	2
Akumulator	1
Zasilacz sieciowy	1
Instrukcja obsługi	1

			
Zaczep na pasek	Akumulator Li-Ion	Zasilacz sieciowy	Pasek nylonowy

POZNAJ SWÓJ RADIOTELEFON



(1)	Przycisk PTT	(2)	Przycisk SK	(3)	Głośnik	(4)	Przyciski regulacji głośności [+] / [-]
(5)	Mikrofon	(6)	Tabliczka z nazwą	(7)	Styki akumulatora	(8)	Antena
(9)	Wyłącznik zasilania	(10)	Dioda LED	(11)	Pokrętło wyboru kanału	(12)	Wskaźnik ładowania
(13)	Oslona gniazda akcesoriów	(14)	Gniazdo akcesoriów	(15)	Gniazdo Mini USB	(16)	Otwór na pasek
(17)	Śruby zaczepu na pasek	(18)	Zaczep na pasek	(19)	Tylna osłona	(20)	Blokada akumulatora

(1) Przycisk PTT

Służy do przełączania pomiędzy trybem nadawania i odbioru. Aby rozpocząć nadawanie, należy przycisnąć przycisk PTT i mówić do mikrofonu. Zwolnić przycisk, aby przejść w tryb odbioru.

(2) Przycisk SK

Programowalny przycisk SK. Do krótkiego lub długiego naciśnięcia tego przycisku dealer może przypisać jedną z funkcji dodatkowych.

Uwaga:

Krótkie naciśnięcie: naciśnięcie przycisku trwające krócej niż 1 sekundę.

Długie naciśnięcie: naciśnięcie przycisku trwające dłużej niż 1 sekundę.

(10) Dioda LED

Wskazania diody LED są następujące:

Operacja	Wskazania diody LED oraz dźwięki ostrzeżeń
Włączanie zasilania	- Po włączeniu zasilania rozlega się dźwięk ostrzeżenia; dioda LED błyska jednokrotnie kolorem pomarańczowym. - Jeżeli wybrany kanał jest pusty, słychać ciągły pisk.
Wyłączanie zasilania	Przy wyłączaniu radiotelefonu rozlega się dźwięk ostrzeżenia.
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora	Dioda LED błyska kolorem czerwonym; co 10 sekund rozlega się niski dźwięk.
Nadawanie	- Dioda LED świeci na czerwono. - Gdy upłyne maksymalny czas nadawania (TOT), słychać ciągły dźwięk ostrzeżenia. - Alarm zbliżającego się maksymalnego czasu transmisji: słychać pojedynczy dźwięk ostrzeżenia
Odbiór	Po wykryciu nośnej dioda LED świeci na zielono.
Skanowanie	- Podczas skanowania dioda LED błyska na zielono co 1 sekundę. - Dźwięk ostrzeżenia rozpoczęcia skanowania (programowalny przez dealera): pojedynczy dźwięk ostrzeżenia. - Gdy na danym kanale zostanie wykryty sygnał, Dioda LED świeci kolorem zielonym. - Dźwięk ostrzeżenia zakończenia skanowania (programowalny przez dealera): pojedynczy dźwięk ostrzeżenia.
Regulacja mocy wyjściowej	Zmiana z wysokiej mocy wyjściowej na niską: słychać niski dźwięk ostrzeżenia. Zmiana z niskiej mocy wyjściowej na wysoką: słychać wysoki dźwięk ostrzeżenia.
VOX	Włączenie funkcji VOX: słychać wysoki dźwięk ostrzeżenia. Wyłączenie funkcji VOX: słychać dwa dźwięki ostrzeżenia.

(14) Gniazdo akcesoriów

Służy do podłączania akcesoriów audio, takich jak słuchawki douszne.

(15) Gniazdo Mini USB

Służy do podłączania akcesoriów, takich jak kabel do programowania, kabel do klonowania czy zasilacz.

(20) Blokada akumulatora

Służy do zabezpieczania i demontażu akumulatora.

AKUMULATOR

Informacje dotyczące ładowania akumulatora:

Dostarczony akumulator nie jest fabrycznie naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator musi zostać w pełni naładowany (ładowanie trwa około 5 godzin); podobnie po dłuższym okresie przechowywania. Pojemność akumulatora będzie optymalna wyłącznie po powtórzeniu cyklu ładowania/rozładowania dwa lub trzy razy. Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy go naładować.

Kompatybilne akumulatory:

Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy ładować wyłącznie akumulatory zatwierdzone przez producenta. Inne akumulatory mogą eksplodować, powodując obrażenia i szkody.

Uwagi:

1. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, nie należy wkładać akumulatora do ognia.
2. Zużytych akumulatorów należy pozbywać się zgodnie z miejscowymi przepisami (np. dotyczącymi recyklingu). Akumulatorów nie należy wyrzucać do śmieci komunalnych.
3. Nie należy podejmować prób demontażu akumulatora.
4. Podczas ładowania akumulatora należy utrzymywać temperaturę otoczenia w zakresie 5°C – 40°C. TemperatURY spoza tego zakresu mogą spowodować uszkodzenie akumulatora lub wyciek.
5. Podczas ładowania akumulatora zamocowanego do radiotelefonu należy wyłączyć radiotelefon – pozwoli to naładować go do pełna.
6. Podczas ładowania nie należy wyłączać zasilania ani wyjmować akumulatora z ładowarki.
7. Nigdy nie ładować mokrego akumulatora. Przed ładowaniem należy przetrzeć go suchą szmatką.
8. Akumulator zużywa się. Gdy czas pracy (rozmów i działania w trybie gotowości) jest zauważalnie krótszy niż normalnie, akumulator należy wymienić.
9. Jeżeli radiotelefon wyłączy się automatycznie z powodu rozładowanego akumulatora, należy go niezwłocznie naładować. W przeciwnym wypadku taki akumulator może ulec uszkodzeniu.
10. W przypadku przechowywania radiotelefonu przez dłuższy czas akumulator należy zdemonstować. W przeciwnym wypadku taki akumulator może ulec uszkodzeniu.

Aby przedłużyć czas życia akumulatora:

1. Sprawność akumulatora zmniejsza się zdecydowanie w temperaturach poniżej 0°C. W chłodne dni konieczny jest zapasowy akumulator. Akumulator nie działający w danych warunkach może działać w temperaturze pokojowej; należy go zachować do późniejszego wykorzystania.
2. Zabrudzenia na stykach akumulatora mogą spowodować awarię akumulatora lub brak ładowania. Przed zamocowaniem akumulatora do radiotelefonu należy przetrzeć styki suchą szmatką.

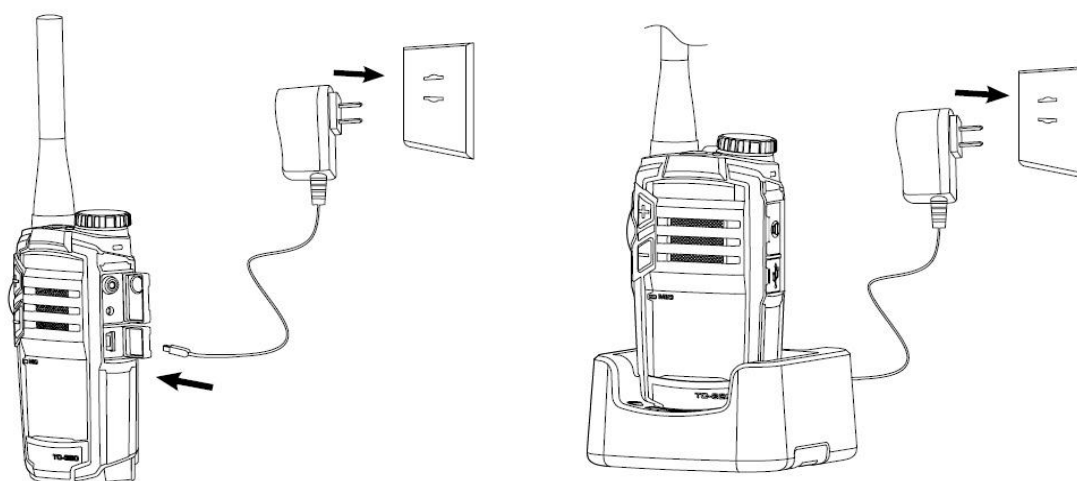
Przechowywanie akumulatora:

1. Przed przechowywaniem akumulatora przed dłuższy czas należy w pełni go naładować; pozwoli to zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem.
2. Po kilku miesiącach przechowywania naładować ponownie akumulator (akumulatory Li – Ion oraz Li – polimer: co 6 miesięcy); pozwoli to zapobiec zmniejszeniu się pojemności akumulatora spowodowanym nadmiernym rozładowaniem.
3. Przechowywać akumulator w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze pokojowej; pozwoli to zredukować efekt samorozładowania.

Ładowanie akumulatora:

Gdy dioda LED błyska na czerwono i co 10 sekund rozlega się niski dźwięk ostrzeżenia, oznacza to, że akumulator jest bliski rozładowania. Należy go naładować wykorzystując ładowarkę zatwierdzoną przez producenta. Dioda LED ładowarki dostarcza informacji o przebiegu procesu ładowania.

Procedura ładowania – zasilacz sieciowy lub ładowarka:



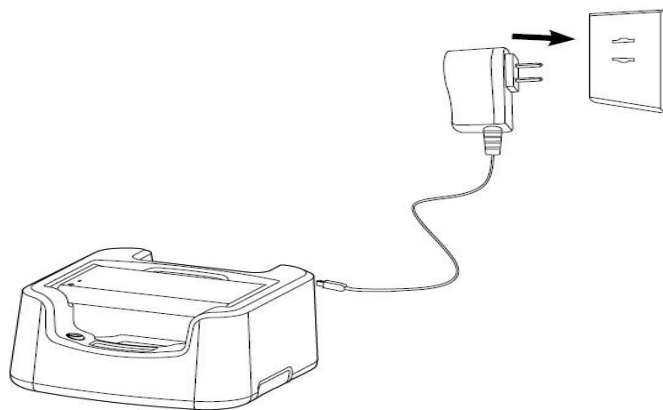
1. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
2. Podłączyć wtyczkę Mini USB zasilacza sieciowego do gniazda Mini USB radiotelefonu lub ładowarki.
3. Umieścić radiotelefon z akumulatorem w ładowarce, gdy dioda LED ładowarki świeci kolorem zielonym, wskazując gotowość do ładowania (pomiąć ten krok, jeżeli nie korzysta się z ładowarki).
4. Upewnić się, czy radiotelefon jest podłączony do zasilacza lub ładowarki; proces ładowania zaczyna się, gdy zaświeci się czerwona dioda LED.
5. Po zakończeniu procesu ładowania zaświeci się zielona dioda LED. Wyjąć radiotelefon z ładowarki.

Stan	Wskazania Diody LED
Ładowanie	Świeci kolorem czerwonym
Akumulator w pełni naładowany	Świeci kolorem zielonym

Uwaga: Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, czy akumulator jest poprawnie zamocowany do radiotelefonu, oraz czy wyłączone jest zasilanie radiotelefonu.

Procedura ładowania – ładowarka biurkowa:

1. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
2. Podłączyć wtyczkę Mini USB zasilacza sieciowego do gniazda Mini USB ładowarki. Dioda LED zaświeci się na zielono.



3. Umieścić akumulator w ładowarce.
4. Upewnić się, czy akumulator podłączony do ładowarki; proces ładowania zaczyna się, gdy zaświeci się pomarańczowa dioda LED.
5. Po zakończeniu procesu ładowania zaświeci się zielona dioda LED. Wyjąć akumulator z ładowarki.

Stan	Wskazania Diody LED
Ładowanie	Świeci kolorem pomarańczowym
Akumulator w pełni naładowany	Świeci kolorem zielonym

ANTENA

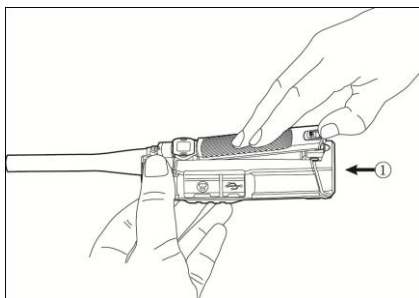
- Krótka antena jest trwała, idealna do łączności bliskiego zasięgu.
- Deszczowa pogoda lub tereny leśne mogą zmniejszyć zasięg łączności; aby uniknąć potencjalnych problemów, należy się do tego przygotować.
- Antena jest zamontowana na stałe.

MONTAŻ AKCESORIÓW

MONTAŻ/DEMONTAŻ AKUMULATORA

Montaż akumulatora

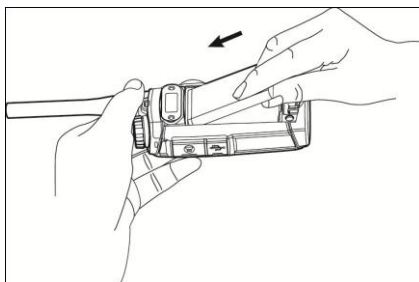
1. Trzymając radiotelefon za górną część obudowy przesunąć blokadę akumulatora w kierunku wskazanym strzałką. Podnieść i zdjąć tylną obudowę. Patrz Rysunek 1.



Rysunek 1.

2. Wyrównać styki akumulatora ze stykami radiotelefonu, i wsunąć akumulator w gniazdo. Nacisnąć dół akumulatora tak, by go zamocować. Patrz Rysunek 2.

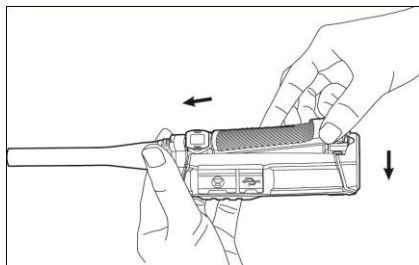
Uwaga: Jeżeli akumulator nie jest poprawnie zamocowany, należy go zdemontować i podłączyć ponownie.



Rysunek 2.

3. Dopasować bolce znajdujące się w górnej części tylnej obudowy do prowadnic znajdujących się w górnej części obudowy radiotelefonu. Lekko nacisnąć tylną obudowę, aż do „kliknięcia”. Tylna obudowa jest zamocowana. Patrz Rysunek 3.

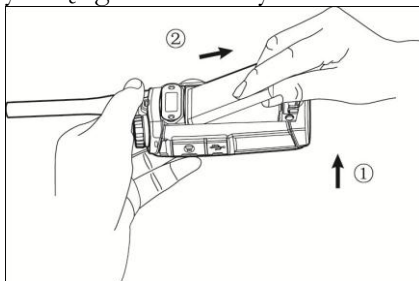
Uwaga: Jeżeli tylna obudowa nie jest poprawnie zamocowana, należy ją zdemontować i zamontować ponownie.



Rysunek 3.

Demontaż akumulatora

1. Wyłączyć radiotelefon, jeżeli jest włączony. Patrz instrukcje w części „Montaż akumulatora”, Krok 1, aby zdjąć tylną obudowę radiotelefonu.
2. Trzymając górną część obudowy radiotelefonu podnieść akumulator w kierunku wskazanym strzałką, i wysunąć go z obudowy w kierunku (2). Patrz Rysunek 4.

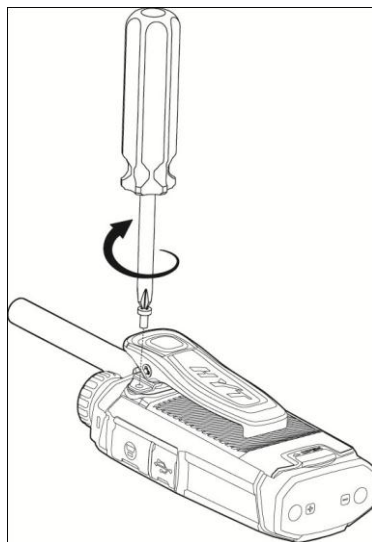


Rysunek 4.

MONTAŻ/DEMONTAŻ ZACZEPU NA PASEK

Montaż zaczepu na pasek

1. Dopasować dwa otwory na śruby znajdujące się na metalowej części zaczepu na pasek do otworów znajdujących się w eliptycznej części obudowy radiotelefonu.
2. Przykręcić śruby mocujące zaczep na pasek. Patrz Rysunek 5.



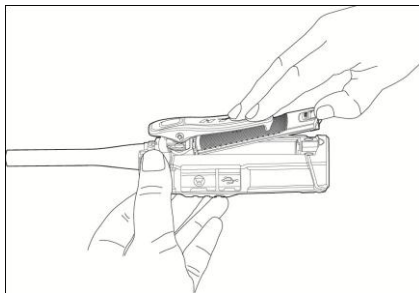
Rysunek 5.

Demontaż zaczepu na pasek

Odkręcić śruby mocujące zaczep na pasek. Patrz instrukcje dotyczące mocowania zaczepu na pasek.

MONTAŻ/DEMONTAŻ AKUMULATORA, GDY ZAMOCOWANY JEST ZACZEP NA PASEK

Gdy zamocowany jest zaczep na pasek, należy najpierw nacisnąć zaczep tak, by podnieść do góry jego dolną część, a następnie zamontować/zdemontować obudowę i akumulator zgodnie z instrukcjami powyżej. Patrz Rysunek 6.

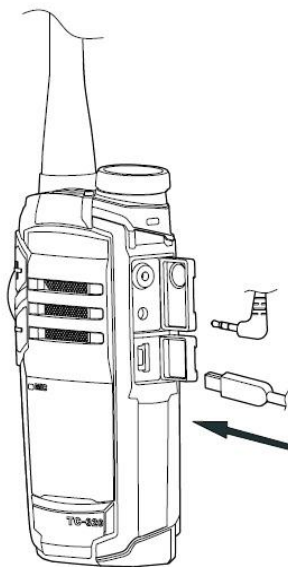


Rysunek 6.

PODŁĄCZANIE/ODŁĄCZANIE AKCESORIÓW/ZŁĄCZA MINI USB

Podłączanie akcesoriów/złącza Mini USB

1. Otworzyć (nie zdejmować) osłonę gniazda słuchawki i podłączyć akcesorium audio do gniazda akcesoriów audio, oraz wtyk Mini USB do gniazda Mini USB. Patrz Rysunek 7.



Rysunek 7.

Odłączanie akcesoriów/złącza Mini USB

Otworzyć gniazdo akcesoriów, i odłączyć akcesorium lub wtyk Mini USB, , zamknąć osłonę gniazda

Uwaga: Korzystanie z radiotelefonu z podłączonym akcesorium może wpłynąć na jego wodoszczelność.

OBSŁUGA

Włączanie radiotelefonu

Wcisnąć i przytrzymać **Wyłącznik zasilania**, aż urządzenie wygeneruje dźwięk ostrzeżenia. Aby wyłączyć radiotelefon należy postąpić tak samo.

Regulacja poziomu głośności

Nacisnąć **Przyciski regulacji głośności** **[+]**/**[-]**. Nacisnąć przycisk **[+]**, aby zwiększyć głośność, lub przycisk **[-]**, by zmniejszyć głośność.

Wybór kanału

Przekręcić **Pokrętło wyboru kanału**, aby wybrać żądany kanał. Należy upewnić się, czy pokrętło wskazuje żądany numer kanału.

Nadawanie

Aby rozpocząć nadawanie należy nacisnąć i trzymać przycisk **PTT**, po czym mówić do mikrofonu normalnym tonem. Utrzymywać mikrofon w odległości około 2,5 do 5 cm od ust.

Odbiór

Aby przejść w tryb odbioru należy zwolnić przycisk **PTT**.

PROGRAMOWALNE FUNKCJE DODATKOWE

Dealer może przypisać jedną z poniższych funkcji do krótkiego lub długiego naciśnięcia przycisku programowalnego **SK**. Więcej informacji – patrz sekcja Funkcje i ustawienia.

- Brak funkcji
- Monitorowanie aktywności na kanale
- Chwilowe monitorowanie aktywności na kanale
- Skanowanie
- Skrambler
- VOX (nadawanie aktywowane głosem)
- Kompandor
- Wyłączanie blokady szumów
- Chwilowe wyłączanie blokady szumów
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- Blokada kanału (przekręcenie **Pokrętła wyboru kanału** po uruchomieniu tej funkcji nie spowoduje zmiany kanału. Funkcji tej nie można wyłączyć w trybie programowania.)

FUNKCJE I USTAWIENIA

SYGNALIZACJA CTCSS/CDCSS

Aby unikać niechcianych połączeń na tej samej częstotliwości, należy stworzyć grupy robocze o tym samym kodzie CTCSS/CDCSS.

Jeżeli sygnalizacja CTCSS/CDCSS została zaprogramowana na danym kanale, użytkownik odbierze połączenie tylko wówczas, gdy zostanie odebrany sygnał zawierający kod lub ton zgodny z zaprogramowanymi wartościami kodu CTCSS/CDCSS; jeżeli kod nie zostanie zaprogramowany, użytkownik będzie odbierał wszystkie wywołania na danym kanale.

Dealer może ustawić sygnalizację CTCSS/CDCSS dla wszystkich lub wyłącznie wybranych kanałów.

Choć korzystanie z sygnalizacji CTCSS/CDCSS umożliwia unikanie niechcianych połączeń, nie oznacza to, iż wywołania danego użytkownika będą prywatne. Radiotelefony z takimi samymi ustawieniami CTCSS/CDCSS lub bez CTCSS/CDCSS będą w stanie odbierać takie wywołania.

OSZCZĘDZANIE AKUMULATORA

W przypadku braku aktywności na kanale i braku innych operacji przez okres dziesięciu sekund, funkcja Oszczędzanie akumulatora jest automatycznie włączana. Po otrzymaniu sygnału radiowego lub dokonaniu jakiegokolwiek operacji funkcja ta zostaje automatycznie wyłączona.

REGULACJA MOCY WYJŚCIOWEJ

Naciśnięcie przycisku przypisanego do funkcji **Regulacja mocy wyjściowej** spowoduje przełączenie pomiędzy wysoką i niską mocą wyjściową.

LICZNIK PRZEKROCZENIA CZASU (TOT)

Licznik przekroczenia czasu służy do zapobiegania korzystaniu z tego samego kanału przez długi czas. Jeżeli czas trwania transmisji przekroczy zaprogramowaną długość, nadawanie zostanie przerwane i rozlegnie się dźwięk alarmu. Aby wyłączyć alarm należy zwolnić przycisk **PTT**.

Dealer może zaprogramować alarm informujący użytkownika o zbliżającym się upływie Licznika przekroczenia czasu.

WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Radiotelefon TC – 320 umożliwia sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora za pomocą jednego przycisku. Po jego naciśnięciu dioda LED wskazuje poziom naładowania akumulatora, aż do zwolnienia przycisku.

Poziom naładowania akumulatora	Kolor diody LED
70% - 100%	Zielona
50% - 70%	Pomarańczowa

30% - 50%	Czerwona
10% - 30%	Brak wskazań po naciśnięciu przycisku programowalnego; dioda LED błyska na czerwono podczas pracy radiotelefonu.
Mniej niż 10%	Brak wskazań po naciśnięciu przycisku programowalnego; radiotelefon może pracować wyłącznie w trybie gotowości lub odbioru (nadawanie jest zablokowane). W trybie gotowości dioda LED błyska na czerwono i w zaprogramowanych odstępach czasu rozlega się niski dźwięk ostrzeżenia. Naciśnięcie przycisku [PTT] spowoduje wygenerowanie dźwięku ostrzegającego o blokadzie nadawania z powodu niskiego napięcia akumulatora.

MONITOROWANIE AKTYWNOŚCI NA KANALE

- **Wyłączanie blokady szumów**

Funkcja ta powoduje zdjęcie blokady szumów z głośnika radiotelefonu, pozwalając użytkownikowi słuchać aktywności na danym kanale, niezależnie od warunków odbioru. Z głośnika słychać sygnał audio, gdy zostanie wykryta transmisja, lub szum, gdy kanał jest wolny.

Nacisnąć przycisk funkcyjny, aby uruchomić funkcję. Ponowne naciśnięcie spowoduje jej wyłączenie.

- **Chwilowe wyłączanie blokady szumów**

Funkcja ta powoduje zdjęcie blokady szumów z głośnika radiotelefonu, pozwalając użytkownikowi słuchać aktywności na danym kanale, niezależnie od warunków odbioru. Z głośnika słychać sygnał audio, gdy zostanie wykryta transmisja, lub szum, gdy kanał jest wolny.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny, aby uruchomić funkcję. Zwolnienie przycisku spowoduje jej wyłączenie.

- **Monitorowanie aktywności na kanale**

Aby radiotelefon wyłączył blokadę szumów i odebrał połączenie przychodzące, musi być spełniony warunek istnienia nośnej, niezależnie od stanu blokady CTCSS/CDCSS.

Nacisnąć przycisk funkcyjny, aby uruchomić funkcję. Ponowne naciśnięcie spowoduje jej wyłączenie.

- **Chwilowe monitorowanie aktywności na kanale**

Aby radiotelefon wyłączył blokadę szumów i odebrał połączenie przychodzące, musi być spełniony warunek istnienia nośnej, niezależnie od stanu blokady CTCSS/CDCSS.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny, aby uruchomić funkcję. Zwolnienie przycisku spowoduje jej wyłączenie.

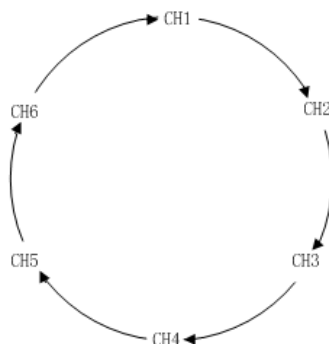
SKANOWANIE

Naciśnięcie przycisku przypisanego do funkcji skanowania spowoduje uruchomienie skanowania kanałów znajdujących się na liście skanowania w porządku rosnącym. Podczas skanowania dioda LED błyska kolorem zielonym. Gdy zostanie wykryta aktywność na kanale spełniająca warunki sygnalizacji, dioda świeci kolorem zielonym. Ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego spowoduje wyłączenie trybu skanowania.

W trybie skanowania radiotelefon poszukuje aktywności na kanałach zapisanych na listach skanowania. Po wykryciu aktywności skanowanie zatrzymuje się na danym kanale, umożliwiając nasłuch aktywności. Wybór kanałów do umieszczenia na liście skanowania i jej programowanie jest dokonywany przez dealera.

Brak kanałów priorytetowych

Zakładając, iż lista skanowania ma 6 kanałów, jeżeli żaden z tych kanałów nie jest kanałem priorytetowym, normalna procedura skanowania będzie poszukiwała aktywności tak, jak pokazano na Rysunku 1 poniżej.



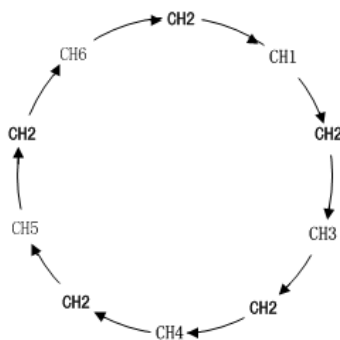
Rysunek 1.

Skanowanie kanałów priorytetowych

Umożliwia stałe monitorowanie aktywności na najczęściej używanym kanale tak, by nie tracić nadawanych komunikatów. Więcej informacji u dealera.

Gdy radiotelefon skanuje kanał inny niż priorytetowy, aktywność na kanale priorytetowym jest również monitorowana. Gdy zostanie wykryta aktywność na kanale priorytetowym, radiotelefon przełącza się na kanał priorytetowy.

Jeżeli kanał 2 zostanie wybrany jako kanał priorytetowy, skanowanie będzie przebiegać z procedurą przedstawioną na rysunku 2 poniżej.



Rysunek 2.

Włączanie/wyłączanie skanowania

Tryb skanowania można uruchomić na dwa sposoby:

1. *Za pomocą przycisku funkcyjnego*

O ile na liście skanowania znajdują się co najmniej 2 kanały, naciśnięcie przycisku przypisanego do funkcji Skanowanie spowoduje jej uruchomienie. Ponowne naciśnięcie tego przycisku lub wyłączenie zasilania spowoduje wyłączenie funkcji.

2. *Automatycznie*

Gdy dla danego kanału zaprogramowano funkcję Automatycznego skanowania, radiotelefon automatycznie wejdzie w tryb skanowania, gdy zostanie przełączony na taki kanał. Zmiana kanału lub wyłączenie zasilania spowoduje wyłączenie funkcji.

Odpowiadanie na wywołania

Na dowolne wywołanie otrzymane w trakcie skanowania można odpowiedzieć, naciskając przycisk **PTT**. Jeżeli funkcja nie jest aktywna, nadawanie odbędzie się na zdefiniowanym uprzednio kanale.

Przyciski w trybie skanowania

Podczas pracy w trybie skanowania dostępne są przyciski **PTT**, **Przyciski regulacji głośności** **[+]/[-]**, a także 4 przyciski (funkcje) programowalne: Wyłączanie blokady szumów, Chwilowe wyłączanie blokady szumów, Monitorowanie aktywności na kanale oraz Chwilowe monitorowanie aktywności na kanale.

BLOKADA ZAJĘTEGO KANAŁU (BCL)

Funkcja Blokada zajętości kanału uniemożliwia nadawanie na kanale, który jest używany. Naciśnięcie przycisku **PTT** gdy kanał jest w użyciu spowoduje wygenerowanie dźwięku alarmu oraz zablokowanie możliwości nadawania. Zwolnienie przycisku **PTT** spowoduje wyłączenie alarmu. Należy odczekać aż do zwolnienia się kanału i ponowić próbę nadawania.

OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Ostrzeżenie o niskim poziomie akumulatora informuje użytkownika o konieczności naładowania lub wymiany akumulatora. Jeżeli napięcie akumulatora spadnie poniżej ustalonego poziomu, dioda LED zacznie błyskać kolorem czerwonym, i co dziesięć sekund rozlegnie się dźwięk ostrzeżenia. W takiej sytuacji należy naładować lub wymienić akumulator.

NADAWANIE AKTYWOWANE GŁOSEM (VOX)

Wykorzystując opcjonalne akcesoria można korzystać z radiotelefonu bez użycia rąk. Radiotelefon automatycznie rozpocznie nadawanie, gdy użytkownik zacznie mówić, i zakończy je, gdy użytkownik przestanie mówić.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję VOX, należy nacisnąć przypisany do niej przycisk funkcyjny.

Funkcja VOX oraz jej czułość może zostać zaprogramowana przez dealera. Gdy funkcja VOX jest włączona, użytkownik korzystający z akcesoriów VOX może nadawać bez użycia rąk:

1. Przełączyć przełącznik PTT/VOX na słuchawce na VOX.
2. Podłączyć słuchawkę do gniazda w radiotelefonie.
3. Włącz radiotelefon.
4. Naciśnąć przycisk przypisany do funkcji **VOX**, aby ją włączyć
5. Mówić do mikrofonu – transmisja rozpocznie się automatycznie.

Naciśnięcie przycisku **PTT** spowoduje wyłączenie funkcji VOX; zwolnienie przycisku **PTT** spowoduje jej ponowne uruchomienie.

Naciśnięcie przycisku **VOX** spowoduje włączenie/wyłączenie tej funkcji oraz wygenerowanie dźwięku ostrzeżenia: jeden dźwięk – funkcja włączona; dwa dźwięki – funkcja wyłączona.

Wyłączenie lub programowanie radiotelefonu spowoduje automatyczne wyłączenie tej funkcji.

Czułość VOX jest regulowana przez dealera za pośrednictwem oprogramowania do programowania radiotelefonu. Jeżeli funkcja VOX jest wyłączona, naciśnięcie przycisku **VOX** nie wywoła żadnego skutku.

Uwagi:

1. Funkcję VOX można uruchomić w sposób następujący: odłączyć akcesorium – przełączyć pomiędzy VOX i PTT – podłączyć akcesorium.
2. Po ukończeniu powyższych czynności radiotelefon wykrywa akcesorium przez około 2-3 sekundy. Aby uniknąć awarii wywołanej błędem wykrywania sprzętu, w tym okresie nie należy korzystać z akcesorium.
3. Jeżeli akcesorium nie działa poprawnie, należy podłączyć je ponownie zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi powyżej.
4. Poziom czułości VOX można regulować w zależności od głośności otoczenia. Zbyt wysoka czułość i głośne otoczenie mogą prowadzić do ciągłego nadawania.
5. Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów VOX zatwierdzonych przez HYT. Niewłaściwe podłączenie akcesorium może spowodować, że funkcja nie będzie działać.

Uwaga: Aby zamówić akcesoria należy skontaktować się z dealerem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Brak zasilania	- Akumulator może być zużyty. Należy naładować lub wymienić akumulator. - Akumulator może być niepoprawnie zainstalowany. Należy zdjąć akumulator i zamocować go ponownie.
Akumulator wystarcza na bardzo krótki czas pracy, nawet po pełnym naładowaniu	- Akumulator uległ zużyciu, należy wymienić go na nowy. - Akumulator nie jest w pełni naładowany. Należy upewnić się, czy akumulator został wyjęty z ładowarki, gdy dioda LED świeciła się na zielono
Rozmowa z członkami grupy niemożliwa	- Sprawdzić, czy nie jest włączona funkcja Blokada kanału lub czy inne kanały nie są zablokowane. Przekręcenie Pokrętła wyboru kanału po uruchomieniu tej funkcji nie spowoduje zmiany kanału. - Należy upewnić się, czy korzysta się z tej samej częstotliwości (kanału) i tej samej sygnalizacji CTCSS/CDCSS co pozostali członkowie danej grupy. - Członkowie grupy mogą być poza zasięgiem łączności.
Odbiór innych użytkowników (spoza grupy) na danym kanale	Należy zmienić ustawienia sygnalizacji CTCSS/CDCSS. Należy upewnić się, czy członkowie danej grupy korzystają z tych samych ustawień.
Podczas nadawania odbiorcy nie słyszą komunikatu	- Należy sprawdzić, czy pokrętło głośności jest odpowiednio ustawione. - Należy wysłać radiotelefon do dealera w celu sprawdzenia mikrofonu.
Cały czas słyhać szumy	Członkowie grupy są poza zasięgiem skutecznej łączności. Należy zmniejszyć odległość do innych użytkowników i ponownie włączyć radiotelefon, próbując nawiązać łączność.

DBANIE O RADIOTELEFON

- Nie należy trzymać radiotelefonu za antenę ani za zewnętrzny mikrofon.
- Przecierać styki akumulatora bezwłosą ściereczką aby usunąć brud, zanieczyszczenia lub wszelkie inne materiały, które mogą zaburzyć poprawne połączenie elektryczne.
- Jeżeli nie jest używane, gniazdo akcesoriów powinno być chronione osłoną.
- Po dłuższym korzystaniu wyczyścić obudowę, elementy sterujące i przyciski radiotelefonu za pomocą neutralnego detergentu oraz ciepłej wody. Nie należy korzystać z silnie działających środków chemicznych.
- Nie należy umieszczać radiotelefonu w zapyłonym lub brudnym otoczeniu.
- Nie należy wystawiać radiotelefonu na działanie rozpuszczalników, alkoholi lub środków powodujących korozję.

DODATKOWE AKCESORIA (dostępność opcjonalna w zależności od kraju)

			
Sluchawka zauszna z mikrofonem, PTT EHS12	Sluchawka zauszna z mikrofonem, PTT i VOX EHS09	Akumulator Li-ion (1700mAh) BL1715	6-stanowiskowy zasilacz sieciowy (różny w zależności od kraju i regionu)
			
Szybka ładowarka (do akumulatorów Li-ion) CH05L01	Zasilacz samochodowy PV1001	Pokrowiec wodoodporny (Żółty PCV) LCYY02	Pokrowiec PCN003

Uwaga: Ilustracje zawierają przykładowe produkty. Rzeczywiste produkty mogą różnić się od przedstawionych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Declaration of Conformity



I hereby declare that the product

TC-320 (446.00625 to 446.09375 MHz) Two-Way Radio

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC:

EN 300 296-1 V1.2.1; EN 300 296-2 V1.1.1
EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-5 V1.3.1
EN 60950-1 2006

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

--Address:

Shenzhen HYT Science & Technology Co., Ltd.
HYT Tower, Shenzhen Hi-Tech Industrial Park North,
Beihuan RD., Nanshan District, Shenzhen, P.R.C.
China. Postcode: 518057

EMCCert DR. RASEK (EMCC), Conformity Assessment Body
(Identification Number: 0678)

hereby declares that testing has been completed and reports have been generated for.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

--Point of contact:

Mr. Jeff Chung, +86-755-26972999, +86-755-86137139, market@hyt.com.cn
(Name, telephone and fax number)

Shenzhen Sep 3, 2008
(Place, date of issue)


(Signature)

Jeff Chung
(Name and title in block letters)

8140032000000

Rep. Nr 277/2010

tekst - translator
BIURO TŁUMACZEN S.C.
mgr Paulina Lesniak, mgr Andrzej Lesniak
70-464 Szczecin, ul. Monte Cassino 37
NIP 851-289-78-87, Regon 812743725
tel. 91 22 22 012, 812 22 20
e-mail: tekst@data.pl

Tłumaczenie z jęz. angielskiego

Deklaracja Zgodności

HYT

Oświadczam niniejszym, że produkt

Radiotelefon TC-320 (446.00625 do 446.09375 MHz) Two-way Radio

(Nazwa produktu, typ lub model, partia lub numer seryjny)

spełnia wszystkie przepisy techniczne odnoszące się do tego produktu w zakresie Dyrektywy R&TTE 1995/5/WE (Urządzenia radiowe i końcowy sprzęt telekomunikacyjny):

EN 300 296-1 V1.2.1; EN 300 296-2 V1.1.1

EN 301 489-1 V1.8.1; EN 301 489-5 V1.3.1

EN 60950-1: 2006

PRODUCENT lub UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL:

-- Adres:

Shenzhen HYT Science & Technology Co., Ltd.
HYT Tower, Shenzhen High-Tech Industrial Park North,
Beihuan Rd., Nanshan District, Shenzhen , ChRL
Chiny. Kod pocztowy: 518057

EMCCert DR-RASEK (EMCC), organ oceny zgodności (numer identyfikacyjny: 0678),
niniejszym oświadcza, że badania zostały przeprowadzone i sporządzono z nich
protokoły.

Niniejsza deklaracja składana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta i, gdy
dotyczy, jego upoważnionego przedstawiciela.

-- Osoba kontaktowa:

Jeff Chung, +86-755-26972999, +86-755-86137139, market@hyt.com.cn
(Nazwisko, numery telefonu i faksu)

Shenzhen, dnia 3 września 2008
(Data i miejsce wystawienia)

8140032000000

/nieczytelny/
(Podpis)

Jeff Chang
(Nazwisko i stanowisko dużymi literami)

Niniejszym poświadczam zgodność tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem w języku
angielskim.

Pobrano opłatę zgodnie z Dz. Ustaw
Szczecin, 2010-02-24.



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
języka angielskiego
mgr inż. Aleksander Swatler
tel.. (091) 48-707-23; 0-501-508-975
e-mail: alswat@poczta.fm
ul. Reymonta 61, 71-276 Szczecin



jest zastrzeżonym znakiem towarowym

Hytera Communications Corp.



RoHS